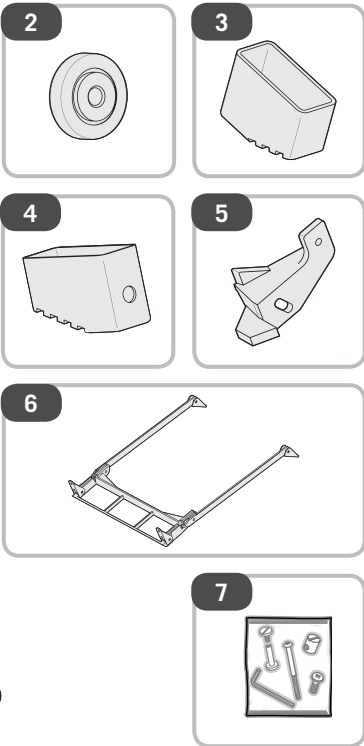


- 1 cod.0046701019
- 2 cod.0040220919
- 3 cod.0043111319
- 4 cod.0043111219
- 5 cod.0040000922
- 6 cod.0090083619
- 7 cod.7010107600



**I** Ogni codice ricambio deve essere sempre composto da dieci cifre: completare gli eventuali codici da otto cifre con le due indicanti il colore. **Attenzione:** le sostituzioni devono essere richieste solamente tramite il rivenditore. Le caratteristiche cromatiche dei vari materiali possono differire tra loro e non sono vincolanti per il produttore.

**GB** Every code reciprocation always must be composed from ten figures: to complete the eventual codes from eight indicating figures with the two color. **Note:** the replacement parts may only be ordered through the retailer. The colour characteristics of the various materials can differ and are not binding for the manufacturer.

**F** Chaque code je rends doit être toujours composé de dix chiffres : compléter les éventuels codes de huit chiffres avec deux heures indiquant la couleur. **Attention:** les substitutions ne peuvent être effectuées que par l'intermédiaire du revendeur. Les caractéristiques chromatiques des différents matériaux peuvent varier et n'ont pas de caractère obligatoire pour le fabricant.

**D** Jeder Code gebe ich zurück muß mich immer aus zehn Zahlen zusammensetzen: die möglichen Codes von acht Zahlen mit zwei Stunden zu vervollständigen, die die Farbe angeben. **Wichtig:** ersatz darf nur über den Händler angefordert werden. Die farblichen Merkmale der einzelnen Materialien können voneinander abweichen und sind für den Hersteller nicht verbindlich.

**E** Cada código vuelvo debo siempre ser compuesto de diez cifras: completar los posibles códigos de ocho cifras con las dos horas que indican el color. **¡Atención!** las sustituciones deben ser solicitadas solamente a través del revendedor. Las características cromáticas de los diversos materiales pueden diferir entre sí y no son vinculantes para el productor.

**BR** Cada código de troca deve ter 10 números: completar eventuais códigos de 08 números com os dois números da cor. **Atenção:** as substituições tem que serem requeridas somente através do revendedor. As características cromáticas dos vários materiais podem diferenciar entre elas e não está vinculado ao produtor.

Naturale	03
Noce	06
Canaletto	76
Tintoretto	85
Wengè	86
Bianco / Rosso	90

**FOPPAPEDRETTI**  
 Foppa Pedretti S.p.A.  
 Via A. Volta, 11 - 24054 Corniglio del Monte Bergamo, Italy  
 Tel. +39 035 8301497 fax +39 035 831283  
 www.foppapedretti.it

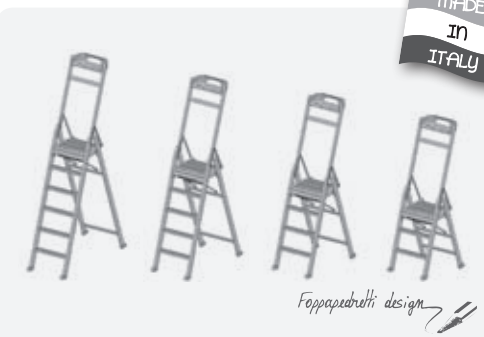
# FOPPAPEDRETTI®



## laScala 3 4 5 6

Istruzione montaggio e uso  
 Instructions for assembly and use  
 Instructions de montage et mode d'emploi  
 Montage- und Gebrauchsanweisung  
 Instrucciones de montaje y uso  
 Instruções de Montagem e Uso

Scala in legno massiccio  
 Solid wood ladder  
 Escabeau en bois massif  
 Treppe aus massivholz  
 Escalera de madera maciza  
 Escada em madeira maciça



**Avvertenze** Warning **Avvertissement** **Warnung** **Advertencias** **Advertências**

**Leggere attentamente e conservare per future referenze**

- Scala doppia ad un tronco di salita con piattaforma e guardacorpo.
- **Prima dell'utilizzo assicurarsi sempre di aver azionato il dispositivo di sicurezza.**
- Controllate periodicamente il perfetto bloccaggio di tutti i componenti.
- Pulire con un panno umido o del detergente neutro (no solventi) e asciugare accuratamente.
- **Attenzione!** Prima dell'utilizzo assicurarsi sempre che la scala sia stata aperta correttamente.
- **PORTATA MASSIMA 120 KG.**

**Aufmerksam lesen und für zukünftige Referenzen aufbewahren**

- Stehleiter mit einem Steigarm, mit Plattform und Schutzvorrichtung.
- **Vor dem Gebrauch sich immer vergewissern, daß die Sicherheitseinrichtung eingeschaltet ist.**
- Regelmäßig die perfekte Befestigung aller Komponenten kontrollieren.
- Mit einem feuchtem Tuch oder neutralem Reinigungsmittel (keine Lösungsmittel) reinigen und gut abtrocknen.
- **Achtung!** Immer vor Gebrauch die korrekte Öffnung der Leiter überprüfen.
- **MAXIMALE TRAGKRAFT 120 KG.**

**Read the instructions carefully and keep for future reference**

- Double ladder with one side for going up, platform and safety rail.
- **Before use, always make sure the safety device has been operated.**
- Every so often check that all the components are perfectly secure.
- Clean with a damp cloth or with neutral detergent (not solvents) and dry carefully.
- **Warning!** Always make sure the ladder has been opened out correctly before use.
- **MAXIMUM CAPACITY 120 KG.**

**Leer atentamente y conservar para futuras referencias**

- Escalera doble de un tronco de subida con plataforma y protección.
- **Antes del uso comprobar siempre si ha sido accionado el dispositivo de seguridad.**
- Controlar periódicamente el bloqueo perfecto de todos los componentes.
- Limpiar con un paño húmedo o con detergente neutro (no con solventes) y secar cuidadosamente.
- **¡Atención!** Antes del uso asegurarse siempre que la escalera este abierta correctamente.
- **CAPACIDAD MÁXIMA 120 KG.**

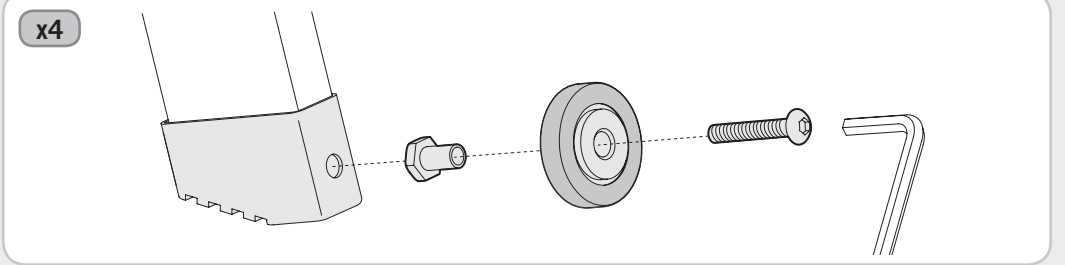
**Lire attentivement et conserver en cas de besoin**

- Escabeau double, tronc de montée à plate-forme et garde corps.
- **Avant toute utilisation s'assurer toujours d'avoir enclenché le dispositif de sécurité.**
- Contrôler périodiquement le parfait blocage de tous les composants.
- Nettoyez à l'aide d'un chiffon humide ou de détergent neutre (non-solvants) puis essuyez-le soigneusement.
- **Attention!** Avant l'emploi il faut toujours veiller à ce que l'échelle soit correctement ouverte.
- **CAPACITÉ DE CHARGE MAXIMALE 120 KG.**

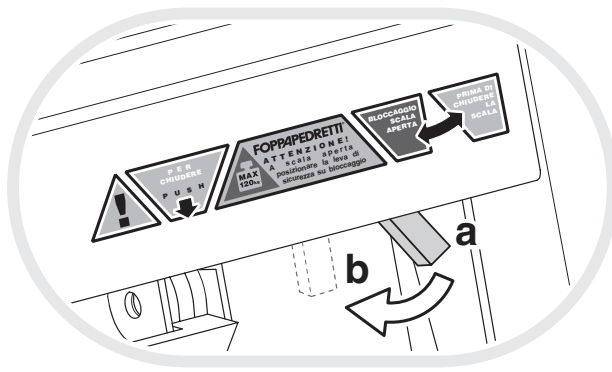
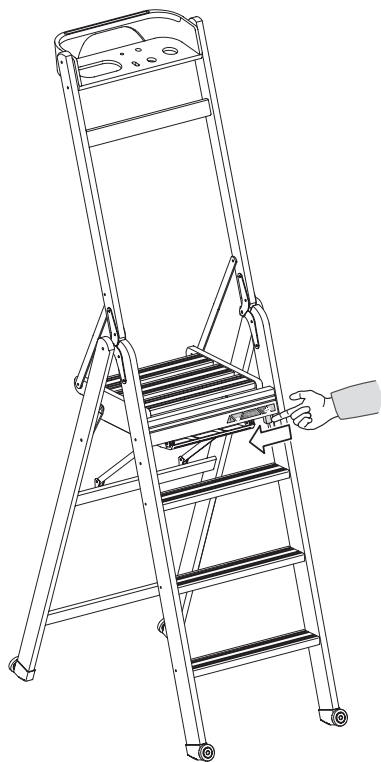
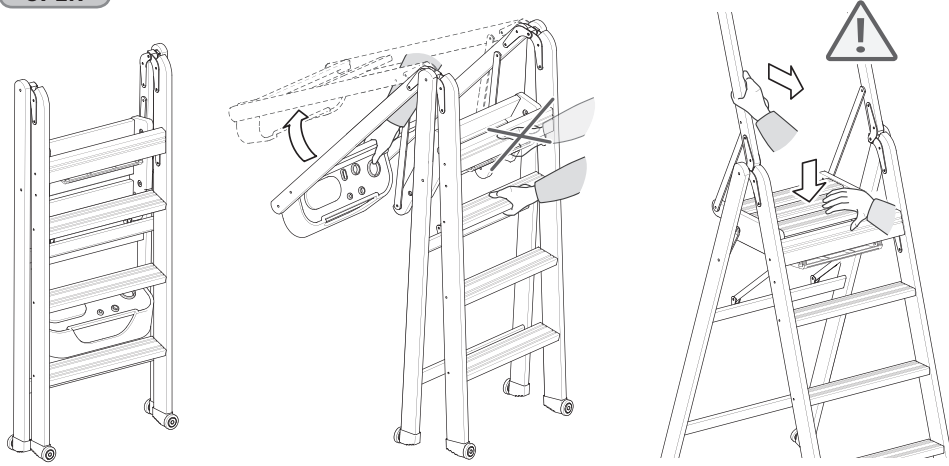
**Ler atentamente e guardar para futuras referências**

- Escada dupla utilizável só de um lado com plataforma e guarda-corpo.
- **Antes de utilizá-la, assegurar-se sempre de ter accionado o dispositivo de segurança.**
- Controlar periodicamente a perfeita blocagem de todos os componentes.
- Limpar com um pano úmido ou detergente neutro (não solvente) e secar com cuidado.
- **Atenção!** Antes de utilizá-la, assegurar-se que a escada esteja aberta corretamente.
- **CARGA MÁXIMA 120 KG.**

**Montaggio** Assembly **Assemblage** **Montage** **Montaje** **Montagem**

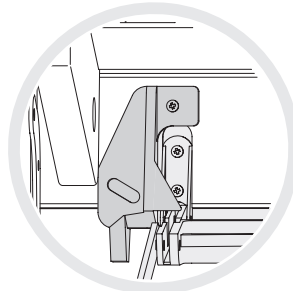
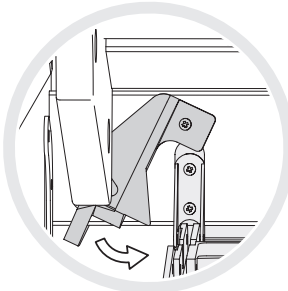


**OPEN**

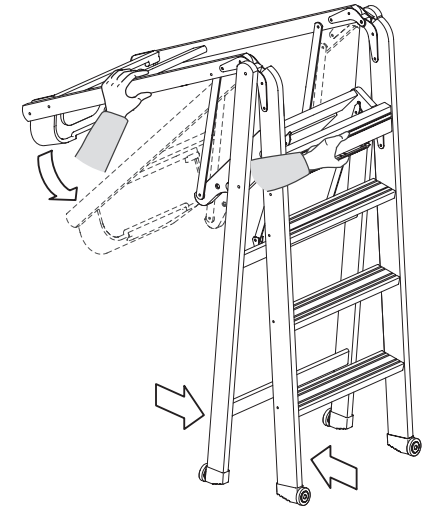
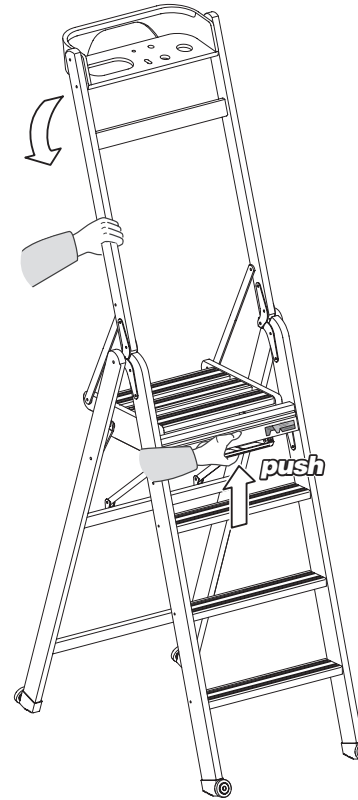


**a. unblock**

**b. block**



**CLOSED**



- Struttura in legno di faggio verniciato.
- Particolari plastici in nylon.
- Particolari metallici in acciaio verniciato.
- Ruote in polipropilene ricoperte con gomma.

- Aufbau aus lackiertem Buchenholz.
- Detail: Nylonelemente.
- Metallteile aus lackiertem Stahl.
- Rollen aus Polypropylen mit Gummi überzogen.

- Coated beechwood frame.
- Small plastic nylon parts.
- Metal parts in coated steel.
- Polypropylene castors with rubber surround.

- Estructura de madera de haya pintada.
- Detalles plásticos de nylon.
- Detalles metálicos de acero pintado.
- Ruedas de polipropileno recubiertas con goma.

- Structure en bois de hêtre vernis.
- Pièces plastifiées en nylon.
- Pièces métalliques en acier verni.
- Roulettes en polypropylène revêues de caoutchouc.

- Estrutura em madeira de faia pintada.
- Detalhes plásticos em nylon.
- Detalhes metálicos em aço pintado.
- Rodas em polipropileno cobertas com borracha.